

*Miura*

Manual do Proprietário  
Certificado de Garantia  
Miura - Miura MTS - Miura Targa

# Miura

NOME DO PROPRIETÁRIO .....

ENDEREÇO ..... CEP .....

CIDADE ..... ESTADO ..... FONE .....

REVENDEDOR ..... CIDADE ..... FONE .....

DATA DA VENDA ..... / ..... / ..... TELEX .....

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

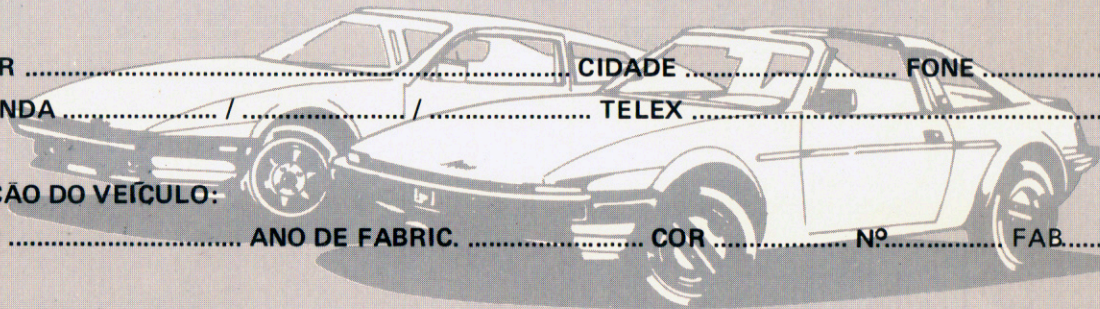
PRODUTO Nº ..... ANO DE FABRIC. .... COR ..... Nº ..... FAB. ....

DADOS DE LICENCIAMENTO:

PLACA Nº ..... MUN. DE REGISTR. .... ESTADO .....

CERTIFICADO DE PROPRIEDADE Nº .....

SEGURO Nº ..... CIA. ....



# Senhor Proprietário:

Em primeiro lugar, os nossos cumprimentos pela escolha. Você acaba de adquirir um automóvel moderno, muito pessoal, com "design" avançado e exclusivo no Brasil, com soluções técnicas somente adotadas nos veículos mais famosos do mundo. O Miura foi planejado e construído para estar atualizado por muito tempo, iniciando um novo marco na história do esportivo brasileiro.

O Targa tem a satisfação de ser o primeiro carro, fora de grande série no Brasil, com tração dianteira e teto solar removível. Esperamos que qualquer um destes carros que você dirija, seja usado com o mesmo carinho com o qual foi construído. Lembramos que a perfeita manutenção do seu Miura ou Miura Targa lhe proporcionará mais satisfação e segurança, perfeito desempenho e vida mais longa para ele.

Para a confecção deste manual, foram considerados como modelos básicos o Miura (motor Brasília), o Miura MTS (motor Passat TS) e o Miura Targa (motor Passat TS) com tração dianteira.  
Este manual foi aprovado para impressão em: 27-01-83.

# Assistência ao prop. dir. da Fábrica:

Como proceder em caso de anormalidade no veículo ou de atendimento.

Se durante a garantia, ou mesmo quando estiver esta vencida, o seu Miura ou Miura Targa apresentar alguma anormalidade, e você tiver alguma dificuldade em resolver, e já tenha procurado o seu concessionário preferido, sem solucionar a questão, comunique-se com os endereços descritos abaixo, os quais são postos diretos de Besson, Gobbi S. A. (Aldo Auto Capas) que lhe proporcionará toda cobertura necessária.

## Lembre-se:

A sua satisfação é o nosso principal objetivo.

## Revenda:

## Fábrica:

Av. Sertório, 119 – Porto Alegre – RS – Brasil  
Fone: (0512) 42-6433  
Telex: (051) 2115 – Miur – BR

## Itens de responsabilidade do proprietário:

Besson, Gobbi S.A. garante este veículo contra defeitos de material, fabricação, montagens e funcionamento por um período de 12 (DOZE) meses, ou 15 mil quilômetros percorridos a contar da data de venda, prevalecendo o que vencer primeiro. Os serviços de manutenção e reposição de peças e material de *desgaste e consumo normais*, são de responsabilidade do proprietário, e como tais, não fazem jus à garantia dada para cobertura de defeito de material ou de fabricação. Entretanto, a fábrica fornece gratuitamente as revisões dos 2.500 , 7.500 km e 15.000 Km.

## As peças não cobertas pela garantia:

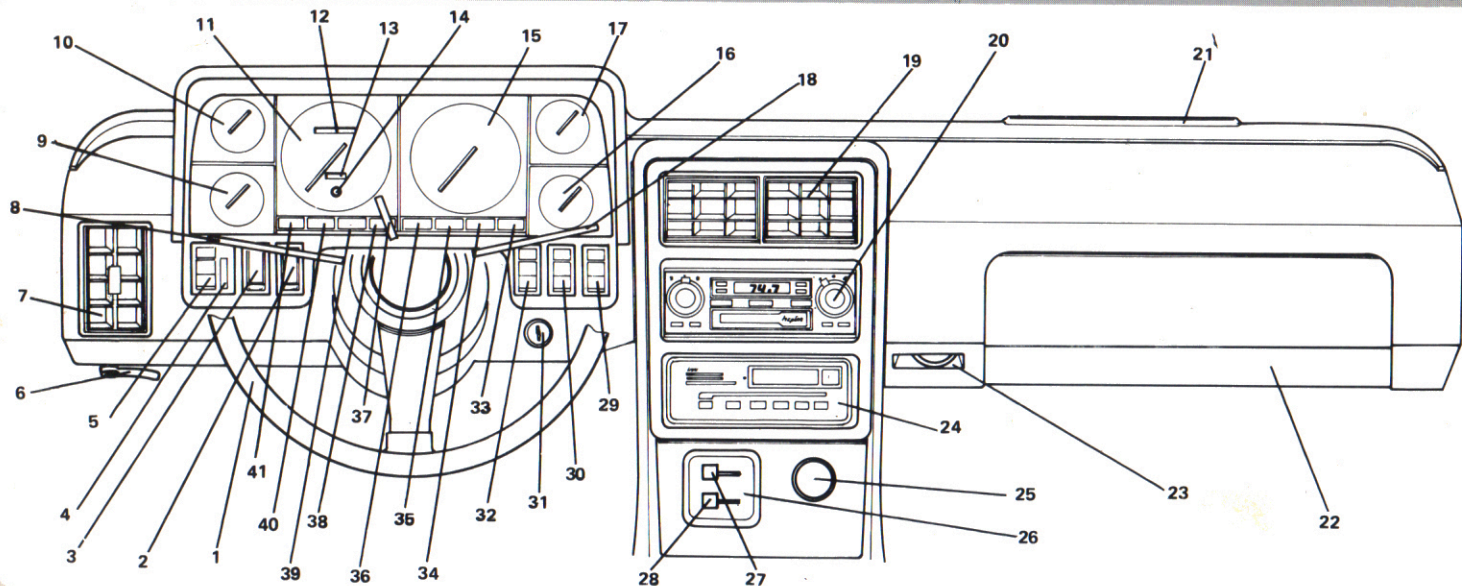
- Lâmpadas
- Fúsiões
- Ruptor (platinado)
- Condensador
- Velas de ignição
- Guarnições e pastilhas do freio

- Filtros em geral
- Lubrificantes
- Vidros
- Correias
- Motores elétricos
- Borrachas em geral

## Observação:

Irregularidades resultantes de desgaste natural dos componentes, uso inadequado acusando desajustes fono-audíveis, conservação em lugar impróprio, efeitos de corrosão, acidentes de qualquer natureza, inexperiência do motorista e caso fortuito de força maior, não estão cobertos por nossa responsabilidade técnica.

# Painel e comandos Miura e Targa:



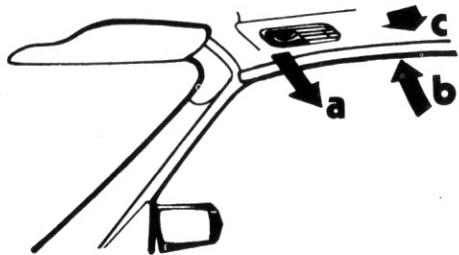
- 1 – Volante
- 2 – Chave de esguicho
- 3 – Chave regulador do volante
- 4 – Luz do painel
- 5 – Chave geral de luzes
- 6 – Abertura capuz (só Targa)
- 7 – Saída de ar
- 8 – Chave de luz alta e pisca-pisca
- 9 – Temperatura da água
- 10 – Voltímetro

- 11 – Velocímetro
- 12 – Odômetro total
- 13 – Odômetro parcial
- 14 – Botão para zerar odômetro parcial
- 15 – Contagem de giros
- 16 – Combustível
- 17 – Pressão Óleo
- 18 – Chave limpador do pára-brisa
- 19 – Saída de ar
- 20 – Rádio AM-FM ou toca-fitas (opcional)

- 21 – Saída de desembacador
- 22 – Porta-luvas
- 23 – Abertura de porta-luvas
- 24 – Minicomputador (opcional)
- 25 – Isqueiro
- 26 – Comando ar condicionado (opcional)
- 27 – Ventoinha
- 28 – Ar frio
- 29 – Chave faroletes (opcional no Targa – standard no Miura)

- 30 – Desembacador
- 31 – Chave de ignição
- 32 – Luz interna
- 33 – Luz giro à direita
- 34 – Luz afogador
- 35 – Luz temperatura
- 36 – Luz voltímetro
- 37 – Pisca alerta
- 38 – Indicador de luz alta
- 39 – Luz freio de mão
- 40 – Neutro
- 41 – Luz giro à esquerda

## Teto solar Targa



Para tirar o teto solar:

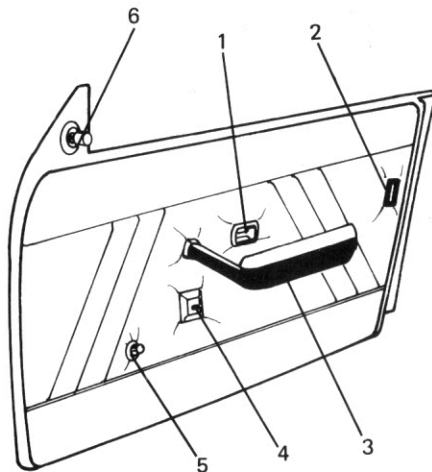
Puxe a maçaneta na direção A, empurre a tampa na direção B, e finalmente tire a tampa segundo C.

Para colocar o teto solar:

Puxe a maçaneta na direção A, coloque a tampa no sentido contrário de B, e finalmente segure a tampa fechando a maçaneta no sentido contrário a A.

**IMPORTANTE:** Não esqueça de manter a maçaneta no sentido A durante toda a operação, seja para tirar ou colocar o teto solar.

## Porta Miura e Targa



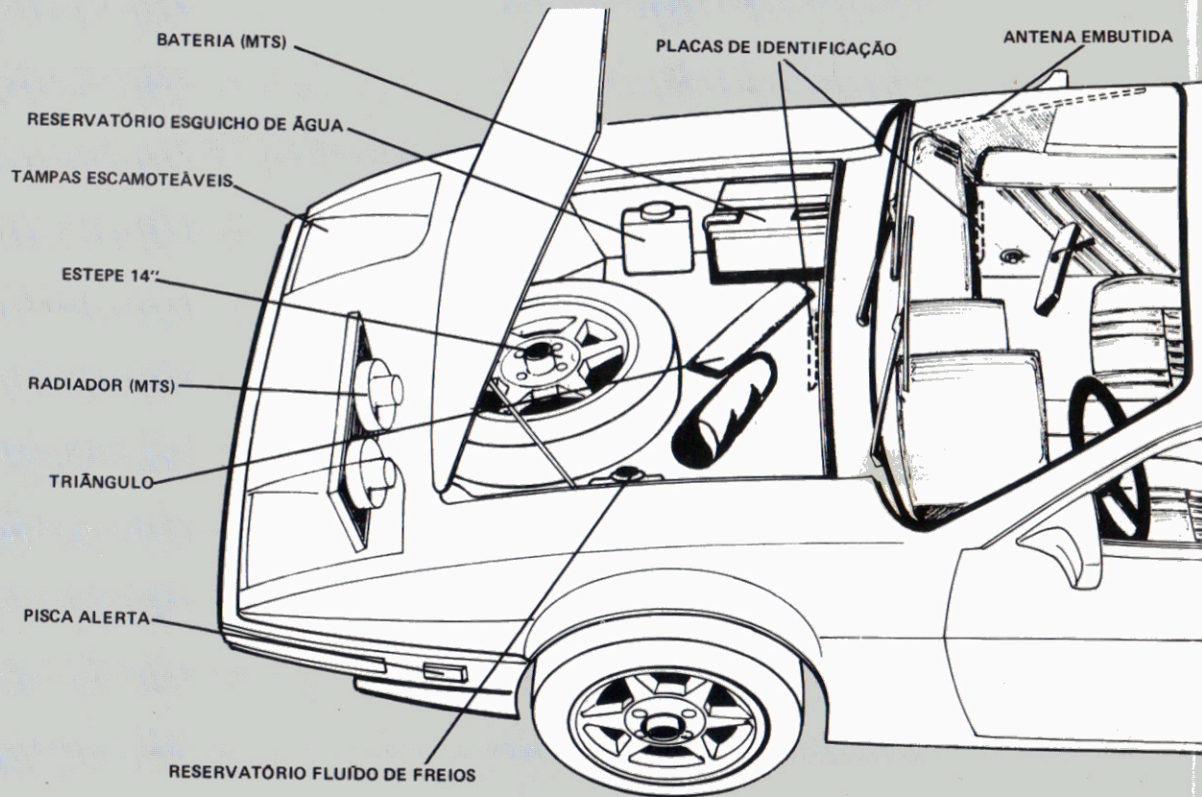
- 1 – MAÇANETA
- 2 – TRANCA DA PORTA
- 3 – ENCOSTA BRAÇO
- 4 – CHAVE DO VIDRO ELÉTRICO
- 5 – REGULAGEM ESPELHO RETROVISOR (MIURA)
- 6 – REGULAGEM ESPELHO RETROVISOR (TARGA)

## Regulagem dos bancos

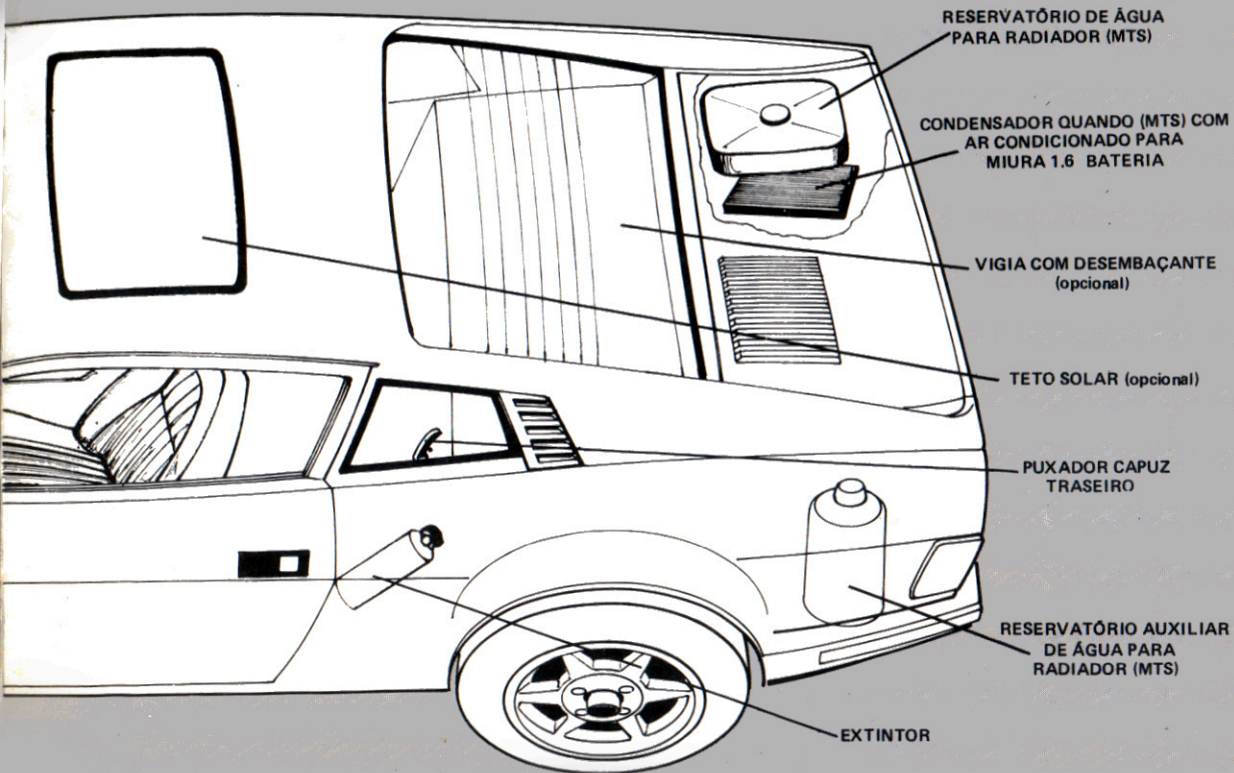


Para regular o encosto levante a palanca lateral na direção indicada por D.  
Para regular longitudinalmente acione a palanca frontal inferior segundo indica E.

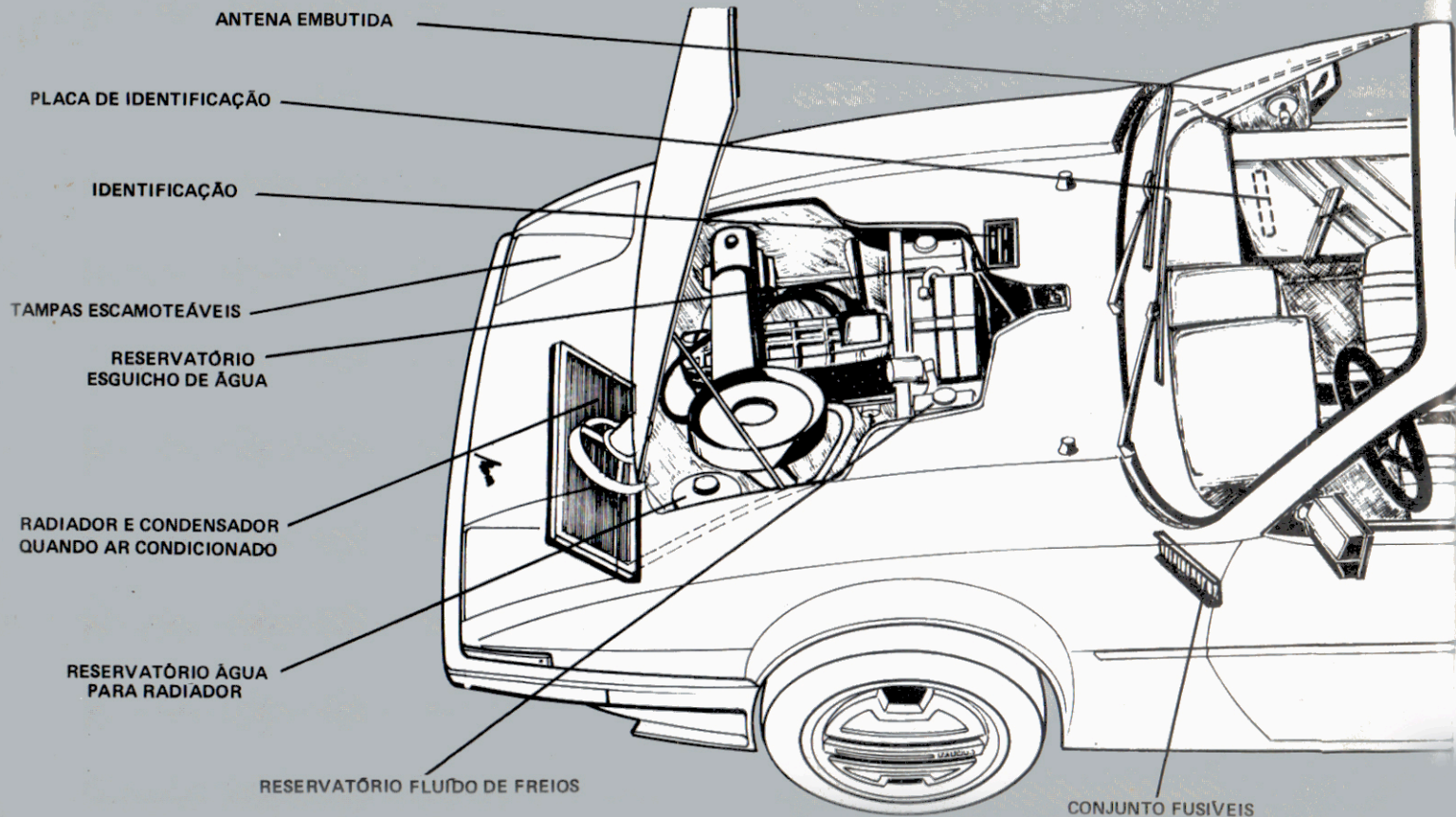
# Especificações Gerais: Miura - 1600 e MTS

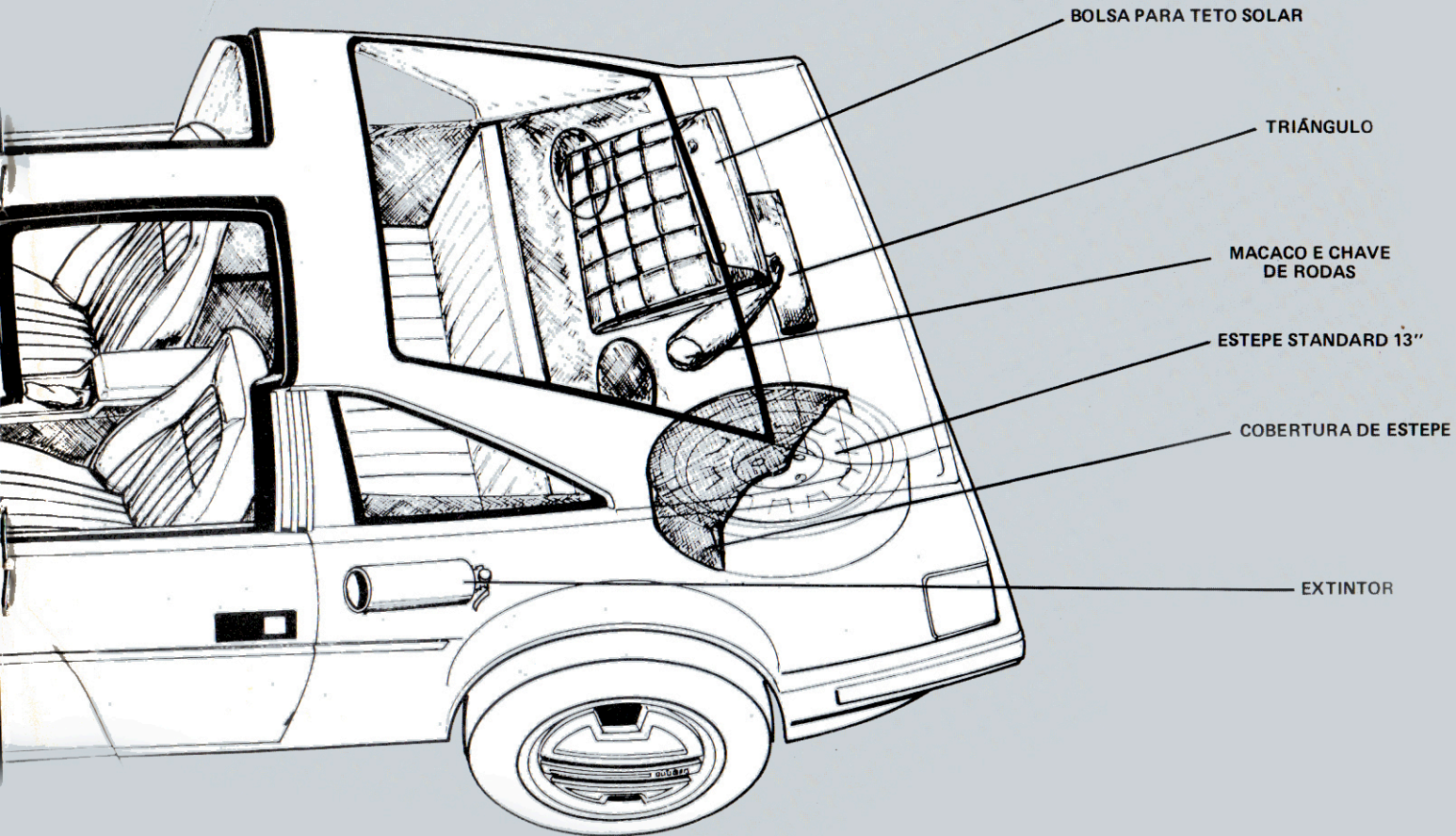




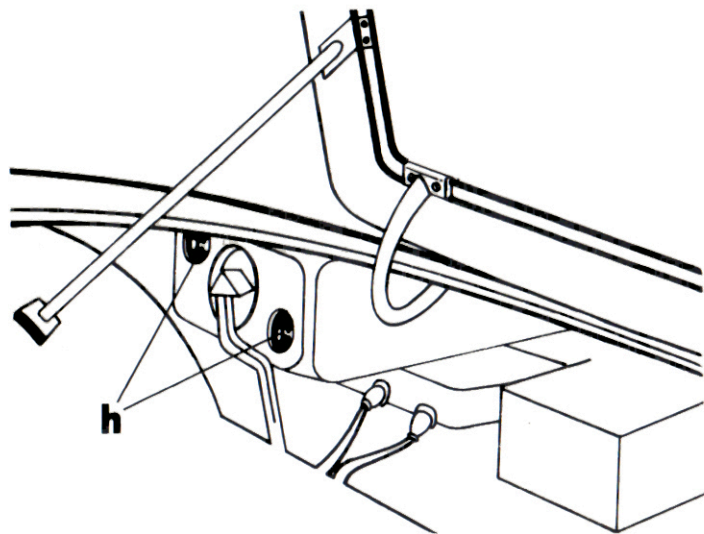


# Especificações Gerais: Miura Targa



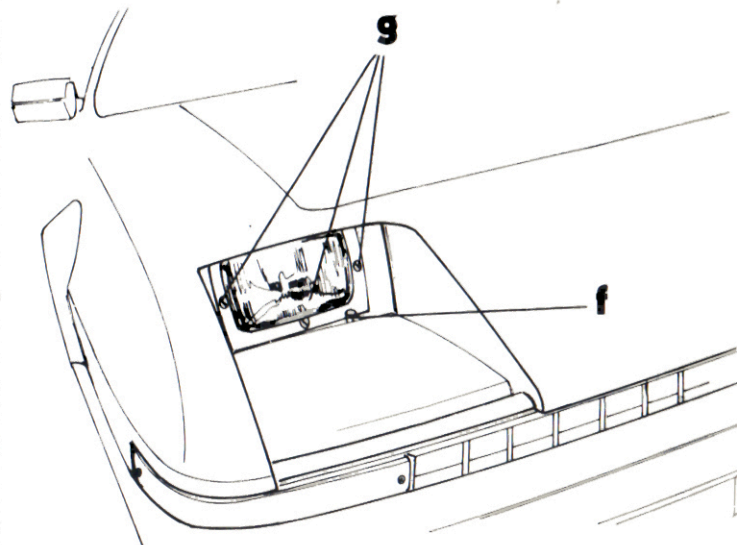


## Regulagem dos faróis: Miura



1— Regular os faróis nos pontos "H".

## Targa



- 1 — Fixe a tampa com o parafuso "F".
- 2 — Regular os faróis com os parafusos "G".

# Garantia e Manutenção:

A Garantia de seu veículo está diretamente ligada às instruções contidas em seu Manual de Proprietário. Exija que o seu Agente Autorizado carimbe e aplique o visto na página do quadro de "Controle das Revisões". Por ocasião das revisões, ou eventuais defeitos de fabricação e funcionamento, procure primeiramente o seu Agente Revendedor Autorizado, e confie o seu MIURA ou MIURA TARGA (dentro ou fora do período de garantia) aos seus serviços especializados.

Este correto procedimento permitirá que o seu carro obtenha em qualquer circunstância um alto valor de revenda. Quando surgir alguma anormalidade, que não possa ser resolvida pelos métodos normais, siga as instruções apresentadas na página 2 deste manual.

# Controle das Revisões:

**NOVO**  
GRATUITA

**1000**  
GRATUITA

**7500**  
GRATUITA

**15 000**  
GRATUITA

**25 000**

**35 000**

data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

**45 000**

**55 000**

**65 000**

**75 000**

**85 000**

**95 000**

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Km.....  
data... / ..... / .....

Exija que o seu Agente Autorizado carimbe e aplique o visto no quadro correspondente a cada revisão, indicando a data e a quilometragem exata.

## Ficha técnica do Miura Targa Motor Passat TS 1.6:

### MIURA TARGA

#### MOTOR:

Dianteiro, longitudinal, quatro cilindros, inclinados em linha, bloco em ferro fundido, cabeçote em liga leve, árvore de comando de válvulas no cabeçote acionada por correia dentada, alimentação por um carburador de corpo duplo e dois estágios de aspiração descendente, refrigeração a água com ventilador elétrico-magnético, diâmetro e curso de pistões: 79,5 x 80,0mm, cilindrada total: 1.588cm<sup>3</sup>, taxa de compressão: 1:1,5; potência 90 CV/70,2 KW (SAE) a 6.100rpm; gasolina indicada: amarela.

#### TRANSMISSÃO:

Embreagem monodisco a seco, de acionamento mecânico, câmbio de quatro marchas sincronizadas para a frente e ré com alavanca de mudanças no assoalho; tração dianteira.

#### CARROCERIA, CHASSI:

Carroceria tipo cupê, dois mais dois lugares, fibra de vidro com reforço na estrutura, chassi em tubo de aço 1010/1020 e chapa conformada.

#### SUSPENSÃO:

Dianteira; independente, tipo MC Pherson com balança inferior, amortecedores hidráulicos telescópicos e barra estabilizadora. Traseira: eixo conjugado flexível, amortecedores hidráulicos telescópicos.

#### FREIOS:

A disco nas rodas dianteiras e a tambor nas traseiras de acionamento a hidro-vácuo. Freio de estacionamento mecânico atuando nas rodas traseiras.

#### DIREÇÃO:

Mecânica de setor a cremalhera.

#### RODAS E PNEUS:

Rodas de liga leve com aro de 14 polegadas e tala de 6 polegadas, pneus radiais 195/70 HR 14.

#### DIMENSÕES:

Comprimento total: 427cm; largura, 195cm; altura, 124cm; distância entre eixos, 242cm; bitola dianteira, 144cm; bitola traseira, 143cm; altura livre do solo, 16cm.

#### CAPACIDADES:

Tanque de combustível, 64 litros, carter, 3,5 litros (com filtro); câmbio e diferencial, 1,5 litros; radiador, 5,1 litros.

#### PESO:

895 kg (sem gasolina).

## Ficha técnica do Miura Motor Refrigerado a Ar:

### MIURA 1.600

#### MOTOR:

De quatro cilindros contrapostos dois a dois horizontalmente, quatro tempos, refrigerado a ar, diâmetro e curso dos cilindros de 85,5 x 69mm, traseiro, cilindrada total 1584 cm<sup>3</sup>, taxa de compressão de 7,2 : 1, potência máxima de 65 CV, comando de válvula central acionado por engrenagens, válvulas de admissão e escapamento nos cabeçotes, alimentação por dois carburadores de 34mm, de fluxo descendente, gasolina indicada: amarela.

#### TRANSMISSÃO:

Embreagem monodisco a seco, de acionamento mecânico, câmbio de quatro marchas sincronizadas para a frente e ré com alavanca de mudanças no assoalho, tração traseira.

#### CARROCERIA, CHASSI:

Carroceria do tipo cupê, dois lugares, fibra de vidro com reforço na estrutura, chassi de plataforma de aço com túnel central de reforço.

#### SUSPENSÃO:

Dianteira, independente, com barra de torção em feixes longitudinais, amortecedores hidráulicos telescópicos e barra estabilizadora; traseira, independente, semi-eixos oscilantes com barra de torção, amortecedores hidráulicos telescópicos e barra compensadora.

#### FREIOS:

A disco nas rodas dianteiras e a tambor nas traseiras, de acionamento hidráulico, freio de estacionamento mecânico atuando nas rodas traseiras.

#### DIREÇÃO:

Mecânica de setor e rosca sem fim.

#### RODAS E PNEUS:

Rodas de liga leve com aro de 14 polegadas e tala de 6,5 polegadas, pneus radiais 185/70 HR 14.

#### DIMENSÕES:

Comprimento total, 430cm; largura, 157cm; altura, 117cm; distância entre eixos, 240cm; bitola dianteira, 132cm; bitola traseira, 136cm; altura livre do solo, 14cm.

#### CAPACIDADES:

Tanque de combustível, 54 litros, carter 3,5 litros (com filtro); câmbio e diferencial, 1,5 litro; radiador, 5,1 litros.

#### PESO:

820 kg (sem gasolina).

## Ficha técnica do Miura Motor Passat:

### MIURA MTS 1.6

#### MOTOR:

Traseiro, longitudinal, quatro cilindros, inclinados em linha. Bloco em ferro fundido, cabeçote em liga leve, árvore de comando de válvulas no cabeçote acionada por correia dentada, alimentação por um carburador de corpo duplo e dois estágios, de aspiração descendente, refrigeração a água com ventilador elétrico-magnético, diâmetro e curso de pistões: 79,5 x 80,0mm; cilindrada total: 1.588cm<sup>3</sup>, taxa de compressão: 1:7,5; potência 96 CV/70,2 KW (SAE) a 6100 rpm; gasolina indicada: amarela.

#### TRANSMISSÃO:

Embreagem monodisco a seco, de acionamento mecânico, câmbio de quatro marchas sincronizadas para a frente e ré com alavanca de mudanças no assoalho, tração dianteira.

#### CARROCEIRA, CHASSI:

Carroceria do tipo cupê, dois lugares, fibra de vidro com reforço na estrutura, chassi de plataforma de aço com túnel central de reforço.

#### SUSPENSÃO:

Dianteira, independente, com barra de torção em feixes longitudinais, amortecedores hidráulicos telescópicos e barra estabilizadora; Traseira, independente, semi-eixos oscilantes, com barra de torção, amortecedores hidráulicos telescópicos e barra compensadora.

#### FREIOS:

A disco nas rodas dianteiras e a tambor nas traseiras, de acionamento hidráulico, freio de estacionamento mecânico atuando nas rodas traseiras.

#### DIREÇÃO:

Mecânica de setor e rosca sem fim.

#### RODAS E PNEUS:

Rodas de liga leve com aro de 14 polegadas e tala de 6,5 polegadas, pneus radiais 185/70 HR 14.

#### DIMENSÕES:

Comprimento total, 430cm; largura, 157cm; altura, 117cm; distância entre eixos, 240cm; bitola dianteira, 132cm; bitola traseira, 136cm; altura livre do solo, 14cm.

#### CAPACIDADES:

Tanque de combustível, 54 litros; carter, 3,5 litros (com filtro); câmbio e diferencial, 1,5 litro; radiador, 5,1 litros.

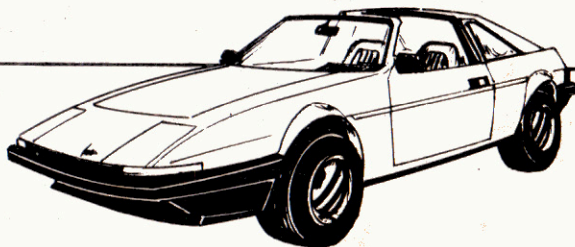
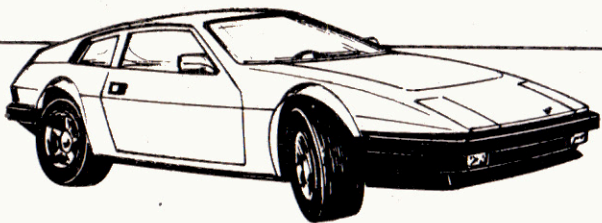
#### PESO:

890 kg (sem gasolina).

## Importante:

Besson, Gobbi S.A. reserva-se o direito de modificar as especificações e introduzir melhoramentos nos veículos de sua linha de produção, em qualquer época, sem incorrer na obrigação de efetuar o mesmo nos carros anteriormente vendidos.

*Miura*



**Besson Gobbi s.a.**

divisão  
**miura**

Av Sertório 113 - Fone: 42.6433 - Porto Alegre (RS) - Brasil - Telex (051) 2115 MIUR\_